

請由此開始 ↓

各位評審大家好，我是__號參賽者（此句唸完後，開始計時）

Pesanku di Telepon

電話裡的信息

Malam itu terasa sunyi. Aku duduk sendirian di kamar sambil memandangi layar telepon. Sudah berkali-kali aku membuka kontaknya, tetapi selalu ragu untuk menekan tombol panggil. Ada banyak hal yang ingin aku sampaikan, namun perasaan takut selalu menahanku.

那天晚上很安靜。我獨自坐在房間裡，盯著手機螢幕。我已經查看過他的聯絡方式好幾次，但我還是很猶豫、不敢聯絡他。有很多話想跟他說，但害怕的情緒總是讓我卻步。

Aku teringat semua kenangan yang pernah kami lalui bersama. Tawa, cerita, dan juga kesalahpahaman yang membuat kami akhirnya menjauh. Hati kecilku berkata bahwa aku harus mencoba memperbaiki semuanya, meskipun tidak mudah.

我想起我們曾經一起度過的美好時光。我們一起歡笑、分享故事，也互相支持。然而，因為一些誤會讓我們的關係逐漸疏遠。我明白，應該嘗試去修復這一切，儘管這並不容易。

Dengan napas panjang, akhirnya aku menekan nomor teleponnya. Nada sambung terdengar lama, membuat jantungku berdebar kencang. Ketika dia menjawab, aku sempat terdiam beberapa detik. Suasana terasa canggung, tetapi aku tahu aku tidak boleh mundur.

我深吸了一口氣，終於按下他的電話號碼。當他接起電話時，我沉默了好幾秒，氣氛有些尷尬，但我知道自己不能退縮。

Aku mulai berbicara pelan. Aku meminta maaf atas kesalahanku dan mengatakan bahwa aku masih peduli. Kata-kata itu sederhana, tetapi sangat tulus. Di seberang sana, dia mendengarkan dengan tenang, lalu perlahan mulai merespons.

我開口，向他道歉，並告訴他我依然在乎他。這些話雖然簡單，但卻非常真誠。電話那頭，他安靜地聽著，然後慢慢地用溫和的聲音回應我。

Percakapan kami tidak panjang, namun cukup untuk membuka kembali komunikasi yang sempat terputus. Kami sepakat untuk saling memberi waktu dan mencoba memahami satu sama lain lagi.

我們的對話並不長，但已經足夠重新開啟那段中斷的關係。我們決定給彼此一些時間，再次試著去理解對方。

Setelah menutup telepon, aku merasa lebih ringan. Mungkin tidak semua akan kembali seperti dulu, tetapi setidaknya aku sudah berusaha. Pesanku di telepon malam itu menjadi awal dari harapan baru dalam hidupku.

掛斷電話後，我感到輕鬆了許多。也許一切都不會再回到從前，但至少我已經努力過了。這通電話，成為了我生命中新希望的開始。

謝謝大家（此句唸完後，計時結束）

比賽時無須朗讀中文翻譯，僅供理解文章內容參考。